

4.88 Корней Чуковский

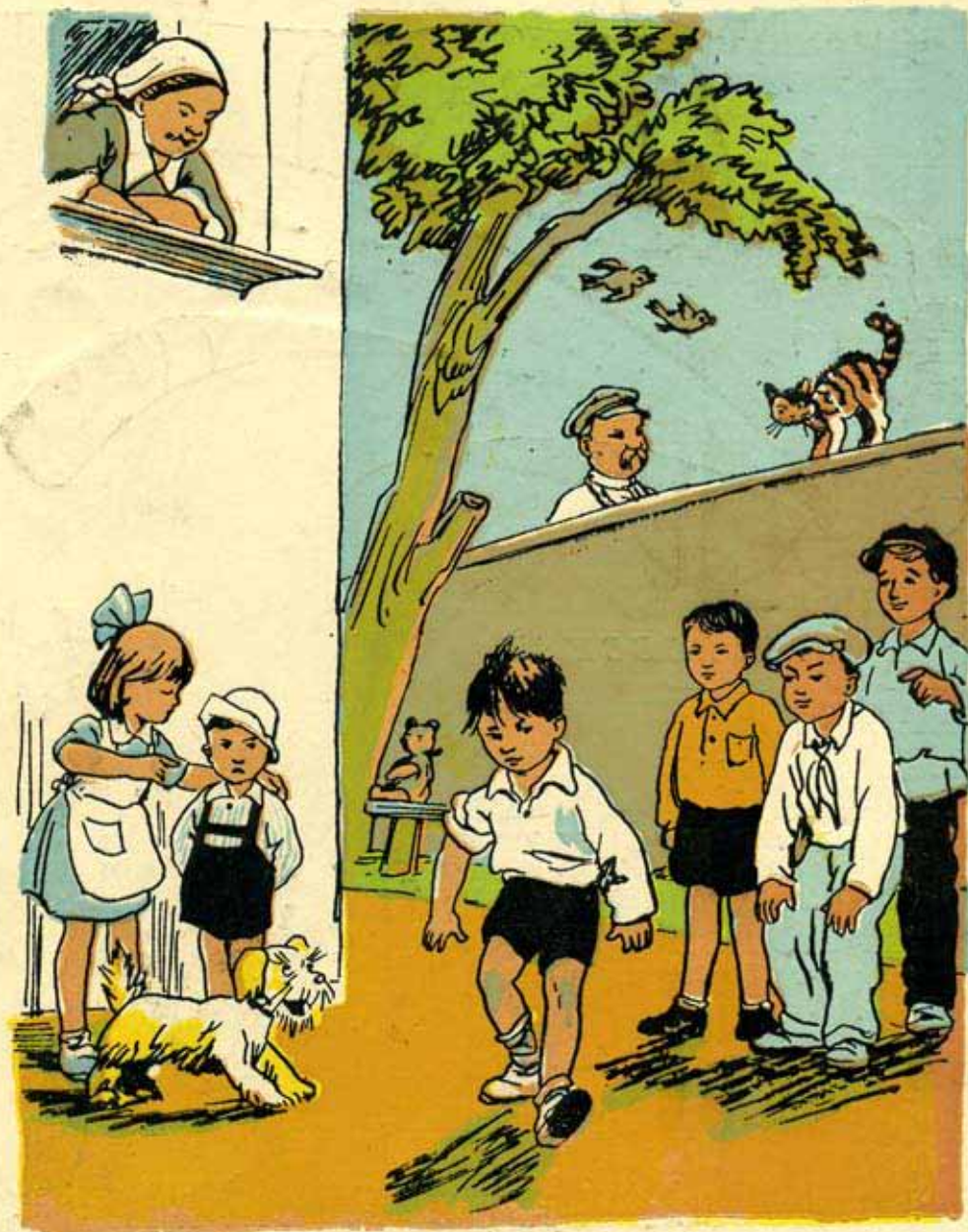


МОЙДОДЫР

ОЙЫЛГАНЧА
ЈУНУН



(Борис Укачин көчүргөн)



Жууркан менен качкан,
Простынь ырап учкан.
Жастык база жалбандап,
Менен качып барган.

Ўспекчин жаар тап этсем,
Ол печкеге кире берди.
Бичикти тудайын дезем,
Ол до туура секирди.

Секирип, секирип барала,
Орыннын алдына кирди.

Суузайла чай ичерге,
Самоварга жүгүрип жеттим.
Карды тастак самовар
Кайра болуп элес этти.
Бу канайткан?
Бу не болгон?



Эбиреде ончозы
Экпинделип куйундалган,
Ончозы неден де коркыган,
Тегелик болуп айланган?

Утюгтар ээчий сопоктор,
Сопоктор ээчий пирогтор,
Пирогтор ээчий утюгтар,
Күлкү курдын кийнинен -
Ээчий-деечий элбирежет.
Айлангылайт,
Анданыжат.



Энемнин уйуктаар кыбынын
Эжиги кенейте ачылды.
Майчык бутту Јунунгыш
Мени көрүп кайкады:

«Бу таңманын кирлүзин,
Јескинчилүзин,
Јунунбаган чочкочок!
Трубочисттен де кара,
Бойыңды жазап ајарзан:
Мойнында сенин вакса
Тумчугын алды чылбак.
Колдорыңнын каразынан
Шалмарың да јескинди,
Сенен качып жүгүрди.

Эрте-эрте, таң эрте
Чыканактар јунунат,
Кискелер де, сугуштар да,
Јөргөмөш лө коңгыстар.

Јаңгыс сен јунубадын,
Кирлү бойың артып калдын.
Өдүктөр ле чулуктар
Сенен качып бардылар.

Мен - Улу Јунунгыш,
Ат-нерелү Мойдодыр.
Јунунгыштардын Јааны,
Јышкыштардын Башчызы!



Буттарымла тап этсем,
Алыптарым жуулыжар.
Бу кыпка тургуза ла
Јунунгыштар чубажар,
Ўрүжип, улужып,
Буттарыла тирсилдеер,
Јунунбай турган танманын
Јунуныжын кандырар -
Мойка деген ару сууга
Бажынды сугуп чөнгүрер!»



Согуп ийди јес тасты,
«Кара-барас!» деп кыйгырды.

Тургуза ла щёткалар
Трещоткадый чытылдажып,
Арка-мойнымды јышты,
Мынайда айдышты:

«Јунуп, јунуп ийерис,
Ару, ару эдерис.
Трубочист кажайар,
Кажайар, кажайар!»

Самын секирип келди,
Чачыма кадала берди.
Айланат, самындайт,
Адарудый чагат.



Калјуураган јышкыштан
Чыбыктан чылап качтым.
Садовый, Сенной оромдорло
Анан качып јүгүрдим.

Чеденди ажыра калыдым,
Таврический садка кирдим.
Ол кийнимнен учуртат,
Бөрү чилеп тиштейт.

Мени болзо сүүндирип,
Удура келди Крокодилим.

Ол Тотошала, Кокошала
Барып жатты жайканып.
Эки көзүн кылайтты,
Мени истеген күлүкти
Жуда салып ийбей кайтты.

Буттарыла тирсилдетти,
Мени дезе адылды:
«Тургуза ла жан, деди,
Жүзүңди барып јун, деди
Јанбас болзон, сени мен, деди,
Жуда салып ийерим! – деди».



Мен оромло жүгүрдим,
Мендеп түрген јандым.
Јунунгышка келеле,
Самынбыла, самынбыла
Такып-такып јунундым.
Ваксаны, черниланы
Көбүктү самын апарды.

Бу ла өйдө шалмарым
Колыма бойы калыды.
Оны ээчий пирожок
«Мени јизен, најым!» деди.
Пирогты ээчий бутерброд
Оозыма бойы база кирди.

Бичигеш те бурылды,
Тетрадим де бурылды.
Грамматика болзо бијеге
Арифметиканы кычырды.



Улу Јунунгыш,
Ат-нерелү Мойдодыр,
Јунунгыштардын јааны
Јышкыштардын башчызы
Бијелегенче келди,
Мени окшоп мынайда айтты:

«Эмди сени мен сүүйдим,
Эмди сени мактайдым!
Кирлү бойын јунулдың,
Мойдодырга жарадың!»



Јунунар керек јунунар,
Эртен-энгир јунунар.
Јунунбаган тагмаларды
Уйалтар ла электеер,
Уйалтар ла электеер!

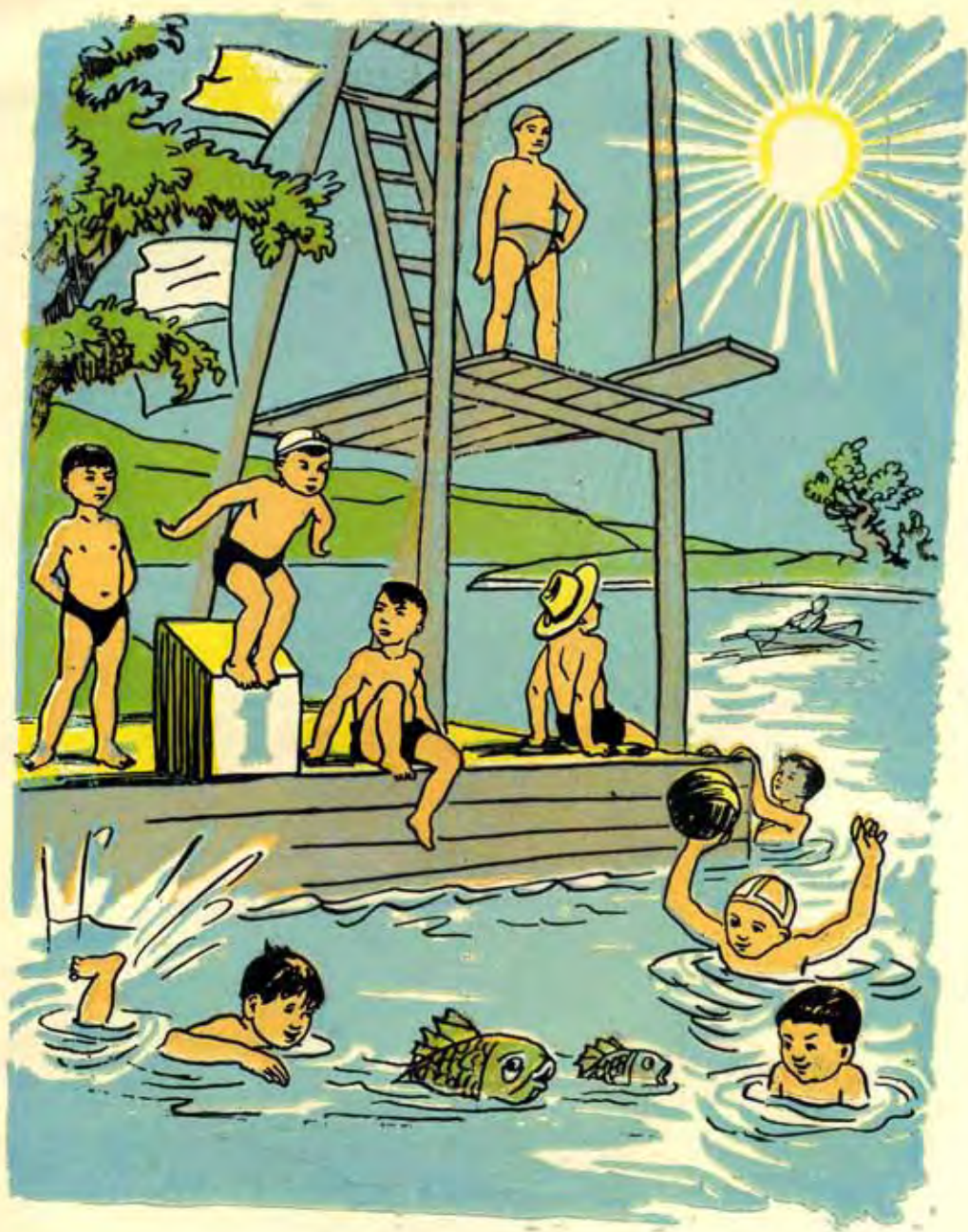
Эзендик болзын самындар,
Јелбер-семтер коларткыштар,
Тиш арчыыр порошоктор,
Койу тиштү тарактар!





Жаантайын ла јуналык,
Мылчага да кирелик,
Агын сууда анданалык,
Тегисте де эжинелик.
Кажайганча јунатан
Кандый ла сууга мак болзын,





Кривопольская Область
• БИБЛИОТЕКА

